

English to Urdu Idioms

Cat and dog life	لڑائی جھگڑے والی زندگی	They are living a cat and dog life nowadays.
Man of words	وعدے کا پکا	Ali a great man of his words.
Storm in cup of tea	چائے کی پیالی میں طوفان	Our opposition is accustomed creating a storm a in cup of tea.
Apple of Eye	آنکھ کا تارا	My friend is an apple of an eye.
Apple of discord	جھگڑے کی وجہ	Only the Property is the apple of discord among the whole family.
Apple pie	صاف ستھرا	You should arrange the things in Apple pie order.
Beast of prey	شکاری درندا	Lion is considered a beast of prey
Bed of roses	پھولوں کی سیج	Life is never a bed of roses for lazy people.
Gala day	خوشی کا دن	14 th August is a gala day for Pakistani nation.
Henpecked Husband	جو رو کا غلام	Asim is clearly a henpecked husband.
Iron will	آہنی عزم	Yes, he is really a man of iron will.
Hush money	رشوت	She finally got good job by hush money.
Laughing stock	ہنسی کا گول گیا	He is laughing stock because of his humor.
Black sheep	کالی بھیڑیں	we should be quite aware of the black sheep around us.
Big gun	بڑی شخصیت	if she works hard this time, she will be a big gun in future.
Bull in China shop	غیر ضروری آدمی	Asim is really a bull in china shop as he has built no business yet.
Cock and bull story	من گھڑت کہانی	He told us a cock and bull story about money stealing.
Chicken hearted	بزدل آدمی	they are really chicken hearted fellows.
Olive branch	امن کی پیشکش	Pakistan has always offered the olive branch to India
Point Blank	سیدھا سیدھا	My proposal was rejected by him point black.

English to Urdu Idioms

Past Master	ماہر	My friend Asim is considered past Master in Computer.
Rainy Day	مشکل وقت	i suggested him to save some amount for rainy day.
Scot Free	صاف بچ نکلنا	The thief got escaped scot free by the police.
Close fistcd	کنجوس	His teacher is totally a close fistcd man.
Cry in wilderness	بے سود رہنا	My protest for corruption went a cry in wilderness
Fool's paradise	احمقوں کی جنت	They are still living in fools' paradise.
Yeoman' Service	عمدہ خدمات	The Allam Iqbal has done yeoman's service to the nation.
Man of letters	ادیب	Bepsi Sidhwa was a man of letters.
Moot Point	قابل بحث	Corruption is moot point among Politian's in Pakistan.
Nine day's wonder	مختصر	Life is just a nine day's wonder for everyone is this world.
Uphill task	دشوار کام	it was really an uphill task to teach manners a rude man.
Tall talk	شوخیایاں	His tall Talk is beyond everyone's understanding.
Slow coach	بدھو	She is lazy and a slow coach.
Broken reed	غیر یقینی سہارا	When i needed his help, she proved to be a broken reed.
Crocodile tears	مگر مچھ کے آنسو	This clever man is shedding crocodile tears on his father's death.
Fair weather friend	مطلبی دوست	We should avoid trusting fair weathers' friend.
Snake in grass	آستین کا سانپ	All of his friends were snake in grass for him.
Bag and baggage	بوریا بستر	it would be better to leave my house bag and baggage.
Castles in air	ہوائی قلعے	You need to avoid building castles in air and work hard.
Bolt from blue	ناگہانی آفت	My Friend's death proved to be a bolt from blue.